



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 10 февруари 2017 г.
(OR. en)

6190/17

Междуетноститутуционално досие:
2016/0148 (COD)

CONSOM 41
MI 120
COMPET 90
TELECOM 36
JUSTCIV 25
DIGIT 20
IND 35
CODEC 198

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Съвета
№ предх. док.:	5870/17
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на законодателството за защита на потребителите (текст от значение за ЕИП) – Компромисен текст на председателството

Приложено на делегациите се изпраща компромисният текст, който да бъде представен на Съвета по конкурентоспособност на 20 февруари 2017 г.

Новият текст спрямо предложението на Комисията е обозначен с получерен шрифт и подчертаване, а заличеният текст — с квадратни скоби [...].

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на
законодателството за защита на потребителите**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейския съюз, и по-специално член 114 от
него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета² предвижда хармонизирани правила и процедури за улесняване на сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на трансграничното законодателство за защита на потребителите. В член 21а се предвижда преглед на ефективността и механизмите за функциониране на посочения регламент, като по силата на посочения член Комисията заключи, че Регламент (ЕО) № 2006/2004 не е достатъчен за ефективното справяне с предизвикателствата пред прилагането на законодателството в областта на единния пазар и по-специално на цифровия единен пазар.

¹ ОВ С 108, 30.4.2004 г., стр. 86.

² Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета за сътрудничество между националните органи, отговорни за прилагане на законодателството за защита на потребителите (ОВ L 364, 9.12.2004 г., стр. 1).

- (2) Стратегията за цифровия единен пазар, приета от Комисията на 6 май 2015 г., определи като един от приоритетите необходимостта от засилване на доверието на потребителите чрез по-бързо, по-гъвкаво и по-последователно прилагане на разпоредбите за потребителите. В стратегията за единния пазар, приета от Комисията на 28 октомври 2015 г., отново бе изтъкнато, че законодателството на Съюза за защита на потребителите следва да бъде допълнително засилено чрез Регламента за сътрудничество в областта на защитата на потребителите.
- (3) Произтичащото от това неефективно прилагане на законодателството по отношение на трансграничните нарушения, по-специално в цифровата среда, позволява на търговците да заобикалят прилагането на законодателството чрез преместването си в рамките на Съюза, което води до нарушаване на конкуренцията за спазващите законите търговци, които извършват дейност на националния пазар или трансгранични дейности, и по този начин вреди пряко на потребителите и подкопава доверието им в трансграничните сделки и единния пазар. Поради това е необходимо по-високо равнище на хармонизация, с което се налага ефективно и ефикасно сътрудничество в областта на прилагането на законодателството между компетентните публични правоприлагащи органи с цел откриване, разследване и разпореждане на преустановяването на нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения.
- (4) С Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета беше създадена мрежа от компетентни публични органи в целия Съюз. Необходима е ефективна координация между различните компетентни органи, участващи в мрежата, както и другите публични органи на равнището на държавите членки. Координиращата роля на единната служба за връзка следва да бъде възложена във всяка държава членка на [...] **публичен** орган, който разполага с достатъчно правомощия и средства, за да поеме тази ключова роля [...]. **Държавите членки се насърчават да определят един от компетентните органи съгласно настоящия регламент като единна служба за връзка.**

- (5) Потребителите следва също да бъдат защитени от [...] нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения, които [...] **вече са преустановени**, но чиито вредни последици могат да продължат [...] след прекратяването на нарушението. Компетентните органи следва да разполагат с необходимите правомощия да разследват и да разпореждат преустановяването на подобни нарушения в бъдеще, **за да се избегне повторното им извършване**.
- (6) Компетентните органи следва да разполагат с минимален набор от правомощия за разследване и прилагане на законодателството, за да прилагат ефективно настоящия регламент, да си сътрудничат помежду си и да възпират търговците от извършването на нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения. Тези правомощия следва да бъдат адекватни за справяне с предизвикателствата пред прилагането на законодателството в електронната търговия и цифровата среда, където възможностите за лесно прикриване или промяна на самоличността на търговците пораждат особена загриженост. **Поради това компетентните органи следва да могат да поискат предоставянето на всяка съответна информация от всеки публичен орган, организация или агенция в своята държава членка и/или от всяко физическо или юридическо лице, включително например доставчици на платежни услуги, доставчици на интернет услуги, телекомуникационни оператори, регистри и регистратори на домейни и доставчици на хостинг услуги, с цел да се установи дали се извършва нарушение в рамките на Съюза или широко разпространено нарушение.** Тези правомощия следва да гарантират, че доказателствата могат да бъдат валидно обменяни между компетентните органи, за да се постигне ефективно прилагане на законодателството в еднаква степен във всички държави членки.
- (6а) Всяка държава членка [...] следва да гарантира, че всички компетентни органи в рамките на своята компетентност разполагат с всички минимални правомощия, необходими да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент. Обаче, при условие че всяко правомощие може да бъде упражнявано ефективно по необходимия начин по отношение на всяко нарушение, обхванато от настоящия регламент, поне от един компетентен орган, държавата членка може да реши да не предоставя всички правомощия на всеки компетентен орган. Държавите членки могат също да вземат решение, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент, да поверят на определените организации някои задачи съгласно настоящия регламент. При все това държавите членки не следва по никакъв начин да бъдат задължени да включат определените организации в прилагането на настоящия регламент.**

- (66) Прилагането и упражняването на правомощията при прилагането на настоящия регламент следва да бъдат съразмерни и адекватни по отношение на естеството и действителната или вероятната вреда от нарушението. Компетентните органи следва да отчитат всички факти и обстоятелства по случая и да изберат най-подходящите мерки, които са от решаващо значение за справяне с нарушението. Тези мерки следва да бъдат съразмерни, ефективни и възпиращи.**
- (6в) Освен това прилагането и упражняването на правомощията при прилагането на настоящия регламент следва да бъдат в съответствие с другите законодателни актове на Съюза и национални законодателни актове, по-специално с приложимите процесуални гаранции и принципите на основните права. Тъй като упражняването на правомощията при прилагането на настоящия регламент може да засегне основни права, като например защитата на собствеността, свободата на упражняване на търговска дейност, правото на неприкосновеност на личния живот и свободата на изразяване на мнение, държавите членки следва и занапред да могат по своя преценка да въвеждат в националното си право условия и ограничения за упражняване на правомощията. Когато, например, в съответствие с националното право за влизането на физически и юридически лица в помещения е необходимо предварително разрешение от съдебен орган на съответната държава членка, правомощието за влизане в тези помещения следва да се упражнява само след получаването на това предварително разрешение.**
- (7) Държавите членки могат да изберат дали компетентните органи да упражняват тези правомощия пряко въз основа на собствената си компетентност, със съдействието на други публични органи, чрез предоставяне на указания на определените организации или сезиране на компетентните съдилища. [...] Държавите членки следва да гарантират, че тези правомощия [...] се упражняват ефективно и своевременно [...].**

- (8) Когато отговарят на искания, направени чрез механизма за взаимна помощ, компетентните органи следва, когато е целесъобразно, да използват също други правомощия или мерки, предоставени им на национално равнище, включително правомощието да образуват наказателно преследване или да сезират съдебните органи с цел наказателно преследване. От изключително значение е съдилищата и другите органи, по-специално участващите в наказателно преследване, да разполагат с необходимите средства и правомощия за ефективно и своевременно сътрудничество с компетентните органи.
- (9) Компетентните органи следва да бъдат в състояние да започват разследвания по своя собствена инициатива, ако научат за нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения по начин, различен от жалби на потребители. Това е особено необходимо, за да се гарантира ефективно сътрудничество между компетентните органи, когато действат по отношение на широко разпространени нарушения.
- (10) Компетентните органи следва да имат достъп до всички необходими доказателства, данни и информация, за да определят дали е извършено нарушение в рамките на Съюза или широко разпространено нарушение, и по-специално за да установят отговорния за това търговец, независимо от това кой притежава тези доказателства, информация или данни, къде се намират те и в какъв формат. Компетентните органи следва да бъдат в състояние да поискат пряко от трети страни в цифровата верига за създаване на стойност да предоставят всички необходими доказателства, данни и информация **в съответствие с Директива 2000/31/ЕО за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар.**
- (10а) Информацията, която се обменя между компетентните органи, следва да подлежи на строги гаранции за поверителност и професионална тайна с цел да се гарантира, че разследванията не са изложени на риск или че репутацията на продавачите или доставчиците не е несправедливо накърнена.**
- (11) Компетентните органи следва да бъдат в състояние да проверяват спазването на законодателството за защита на потребителите и да получават доказателства за нарушения в рамките на Съюза или широко разпространени нарушения, [...] **включително** тези, които се извършват [...] след покупката на стоки и услуги. Поради това те следва да разполагат с правомощието да [...] купуват стоки или услуги под прикрита самоличност, **за да установяват нарушения, например отказ да се приложи правото на потребителя да се откаже от покупка при договори от разстояние.**

(12) В цифровата среда по-специално компетентните органи следва да бъдат в състояние да прекратяват бързо и ефективно нарушенията, особено когато търговецът, продаващ стоки или услуги, прикрива своята самоличност или се премества в рамките на Съюза или в трета държава, за да избегне прилагането на законодателството. В случаите, когато съществува риск от сериозни [...] вреди за потребителите, **в съответствие с националното право**, компетентните органи следва [...] да могат да приемат временни мерки [...], включително [...] **ограничаване или блокиране на достъпа до онлайн интерфейс или налагане на изрично изписване на предупреждение за потребителите, когато влизат в онлайн интерфейса** [...]. Освен това компетентните органи следва да разполагат с правомощието да [...] **ограничават или отнемат достъпа до онлайн интерфейс, да наредят изричното изписване на предупреждение за потребителите при достъпа до онлайн интерфейса или да наредят премахването или промяната на цифрово съдържание в случаите, в които не са налице други ефективни средства за прекратяване на нелегална практика**.

(12a) При полагането на усилия за постигането на целта на регламента, наред с подчертаването на значението на волята на търговците да действат в съответствие със законодателството в областта на защитата на потребителите и да коригират последиците от своите нарушения, компетентните органи следва да разполагат с възможността да договарят с търговците ангажменти, включващи стъпки и мерки, които търговецът трябва да предприеме по отношение на нарушението, по-специално за неговото преустановяване.

(13) За да се гарантира, че търговците се възпират в достатъчна степен от извършване или повторно извършване на нарушения, както и че те няма да се облагодетелстват от тези нарушения, правилата относно санкциите, приети от държавите членки в съответствие с изискванията на законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите, следва също да се прилагат по отношение на нарушенията в рамките на Съюза и широко разпространените нарушения, **а компетентните органи следва по възможност да вземат предвид цялостната вреда от нарушението в съответните държави членки**. [...]

- (14) [...]
- (15) Ефективността и ефикасността на механизма за взаимна помощ следва да бъдат подобрили. Изискваната информация следва да бъде предоставяна своевременно, а също своевременно следва да бъдат приемани и необходимите мерки по **разследване и** прилагане на законодателството. [...] Компетентните органи **следва** [...] да отговарят на исканията за информация и прилагане на законодателството **в определени срокове, освен ако не бъдат представени конкретни причини за забавянето** [...].
- (16) Комисията [...] **следва** да бъде в състояние по-добре да координира и наблюдава функционирането на механизма за взаимна помощ [...] и да издава становища до държавите членки, когато възникват проблеми. Комисията [...] **следва** също да бъде в състояние да подпомага по-ефективно и по-бързо компетентните органи при разрешаването на спорове, свързани с тълкуването на техните задължения, които произтичат от механизма за взаимна помощ.

(17) Следва да бъдат предвидени хармонизирани правила, определящи процедурата за координацията, [...] разследването и прилагането на законодателството във връзка с широко разпространени нарушения. Координираните действия срещу широко разпространени нарушения следва да гарантират, че компетентните органи могат да избират най-подходящите и ефикасни инструменти за прекратяване на широко разпространени нарушения [...].

(17a) Компетентните органи, които трябва да се заемат с широко разпространено нарушение, следва да предприемат координирано действие по общо съгласие. С цел да се установи кои са компетентните органи, които трябва да се заемат с широко разпространено нарушение, следва да се разгледат всички аспекти на нарушението, по-специално мястото на установяване или на пребиваване на търговеца, местонахождението на активите на търговците, местонахождението на потребителите, понесли вреди от нарушението, и мястото на пунктовете за продажба на търговеца, т.е. магазини и уебсайтове.

(17б) Съответните компетентни органи следва да предприемат своите мерки по разследването и прилагането на законодателството по координиран начин, за да се заемат ефективно с нарушението и да постигнат преустановяването му или да му наложат забрана. За целта следва да се извърши обмен на доказателства и друга необходима информация между компетентните органи и следва да се предостави нужното съдействие. Съответните компетентни органи следва да предприемат по координиран начин необходимите мерки за прилагане на законодателството, за да постигнат преустановяването на широко разпространеното нарушение или да му наложат забрана.

(17в) Степента на участие на всеки компетентен орган в координирано действие следва да бъде подходяща с оглед на обхвата на мерките по разследването и прилагането на законодателството, които компетентният орган е длъжен да предприеме. Ето защо участието в координирано действие следва да не доведе до неоснователна тежест за компетентните органи. Съответните компетентни органи следва да бъдат задължени да предприемат единствено необходимите мерки по разследването и прилагането на законодателството, които са нужни за получаването на необходимите доказателства относно широко разпространеното нарушение и за преустановяването или забраната на нарушението. При все това липсата на налични ресурси у съответния компетентен орган не следва да се счита за основателна причина за неучастие в координирано действие.

(17г) Съответните компетентни органи, които участват в координирано действие, следва да могат да прилагат мерки по разследването и прилагането на законодателството на национално равнище във връзка със същото нарушение. Същевременно обаче следва да продължи да важи задължението на компетентния орган да координира своите действия по разследването и прилагането на законодателството в рамките на координираното действие с други имащи отношение компетентни органи освен в случаите, когато е вероятно действията по разследването и прилагането на законодателството, предприети на национално равнище извън рамката на координираните действия, да осигурят бързо и ефективно преустановяване или забрана на широко разпространеното нарушение. В такива изключителни случаи компетентните органи следва да имат правото да откажат да участват в координираните действия.

(18) [...]

(19) [...] Комисията следва да осъществява по-тясно сътрудничество с държавите членки за предотвратяване на извършването на широкомащабни нарушения. Поради това тя следва по своя инициатива да уведомява компетентните органи за всяко подозрение за нарушение съгласно настоящия регламент. Ако, например посредством наблюдение на предоставяните от компетентните органи предупреждения, Комисията има основателно съмнение, че се извършват [...] широко разпространени нарушения, които са причинили, причиняват или има вероятност да причинят вреда на потребителите в най-малко три четвърти от държавите членки, представляващи заедно поне три четвърти от населението на Съюза, тя следва да уведоми държавите членки чрез компетентните органи и единните служби за връзка, от чиято компетентност е предполагаемото нарушение, както и в уведомлението да посочи основанията за евентуални координирани действия. Въпросните компетентни органи следва да проведат необходимото разследване въз основа на информацията, с която разполагат или до която имат лесен достъп. Когато разследването разкрие, че вероятно се извършва нарушение, компетентните органи, от чиято компетентност е предполагаемото нарушение, следва да предприемат координирано действие. Координираните действия, предприети след уведомлението на Комисията, се координират от Комисията. Ако се окаже, че държавата членка е засегната от това нарушение, тя следва да участва в координирано действие, за да подпомогне събирането на необходимата информация и необходимите доказателства, свързани с нарушението, и да постигне преустановяването му или да му наложи забрана. По отношение на мерките за прилагане на законодателството, наказателните и съдебните производства в държавите членки не следва да бъдат засегнати от прилагането на настоящия регламент. Следва да се спазва принципът *ne bis in idem*. При все това, ако същият търговец повторно извърши същите актове или пропуски, които представляват нарушение и които вече са били предмет на процедура по прилагане на законодателството, довела до преустановяване или забрана на нарушението, то следва да се счита за ново нарушение и компетентните органи следва да се заемат с него.

- (19a) Съответните компетентни органи следва да предприемат необходимите мерки по разследване, за да установят особеностите на широко разпространеното нарушение, по-специално самоличността на търговеца, неговите действия или пропуски и последиците от нарушението. Предприетите мерки по прилагане на законодателството следва да се основават на резултатите от разследването. Където това е подходящо, резултатите от разследването и оценката на широко разпространеното нарушение следва да бъдат изложени в обща позиция, договорена между компетентните органи на държавите членки, участвали в координираното действие, и отправена към имащите отношение към нарушението търговци. Общата позиция не следва да представлява обвързващо решение на компетентните органи. Тя следва обаче да предостави на адресата възможността да бъде изслушан по въпроси, които са част от общата позиция.**
- (20) В контекста на широко разпространените нарушения [...] следва да се зачитат правата на защита на засегнатите търговци. За тази цел на търговеца по-специално трябва да бъде дадено правото да бъде изслушан и да използва **по време на производството официалния** език [...] **или един от официалните езици, използвани за официални цели, в държавата членка на своето установяване или пребиваване** [...].

(21) [...] Съответните компетентни органи следва да предприемат в рамките на своята компетентност необходимите мерки по разследване и прилагане на законодателството. При все това последиците от широко разпространените нарушения не са ограничени до една държава членка. Поради това, за справяне с широко разпространеното нарушение и за постигането на неговото преустановяване или забрана е необходимо сътрудничество между компетентните органи.

(21a) Координираното разследване на потребителските пазари (повсеместни проверки) е друга форма на координиране на прилагането на законодателството, доказала се като ефективен инструмент срещу нарушенията, който следва да бъде запазен и засилен в бъдеще.

- (22) [...] Ефективното откриване на широко разпространени нарушения следва да се подпомага чрез обмена на информация между компетентните органи и Комисията посредством изпращането на предупреждения, ако съществува основателно съмнение за такива нарушения. [...] Комисията следва да координира осъществяването на [...] обмена на информация.
- (23) Организациите на потребителите играят съществена роля за информирането на потребителите относно техните права, за осведомяването им и за защитата на техните интереси, включително при разрешаването на спорове. Потребителите следва да бъдат насърчавани да си сътрудничат с компетентните органи с цел засилване на прилагането на настоящия регламент. Организациите на потребителите и по-специално организациите на потребителите, на които могат да бъдат делегирани задачи по прилагане на законодателството съгласно настоящия регламент, и европейските потребителски центрове следва да бъдат в състояние да уведомяват компетентните органи за предполагаеми нарушения и да споделят с тях информация, необходима за откриването, разследването и прекратяването на нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения.
- (24) [...]

(25) [...] ³

(26) Свързаните с прилагането на законодателството предизвикателства, които надхвърлят пределите на Съюза, и интересите на потребителите в Съюза следва да бъдат предпазвани от измамни търговци, установени в трети държави. Затова следва да бъдат договорени международни споразумения с трети държави относно взаимна помощ при прилагане на законодателството за защита на интересите на потребителите. Тези международни споразумения следва да включват предмета, определен в настоящия регламент, и следва да бъдат договорени на равнището на Съюза, за да се гарантира оптималната защита на потребителите в Съюза и гладкото сътрудничество с трети държави.

(27) [...] ⁴

³ [...]

⁴ [...]

(28) За приемането на актовете по силата на член [...] 43 [...] от настоящия регламент следва да бъде използвана процедурата по разглеждане, при условие че [...] **този** акт [...] **е** от общ характер.

(29) Настоящият регламент допълва секторните разпоредби на Съюза, предвиждащи сътрудничество между секторните регулаторни органи [...]. Настоящият регламент не засяга другите системи и мрежи за сътрудничество, предвидени в секторното законодателство на Съюза. Настоящият регламент насърчава сътрудничеството и координацията между мрежата за защита на потребителите и мрежите на регулаторните структури и органи, създадени по силата на секторното законодателство на Съюза.

Настоящият регламент не засяга прилагането в държавите членки на мерки, свързани със съдебното сътрудничество.

(29a) Настоящият регламент не засяга правото да се внесе индивидуален или колективен иск за обезщетение, което е предмет на националното право, и не предвижда изпълнението на решенията по тези иски.

(29б) В контекста на настоящия регламент следва да се прилагат Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни, Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни и Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни.

(30) Настоящият регламент не засяга действащите правила на Съюза относно правомощията на националните регулаторни органи, създадени по силата на секторното законодателство на Съюза. Когато това е целесъобразно и възможно, тези органи следва да използват правомощията, с които разполагат съгласно правото на Съюза и националното право, за да преустановят или забранят нарушения в рамките на Съюза или широко разпространени нарушения или за да подпомагат компетентните органи, които действат с тази цел.

(31) [...] ⁵⁶⁷⁸

5 [...]
6 [...]
7 [...]
8 [...]

- (32) Настоящият регламент не засяга ролята и правомощията на компетентните органи и Европейския банков орган по отношение на защитата на колективните икономически интереси на потребителите по въпроси, засягащи услугите, свързани с платежните сметки, и договорите за кредит за жилищни недвижими имоти съгласно Директива 2014/17/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁹ и Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹⁰.
- (33) Предвид съществуващите механизми за сътрудничество съгласно Директива 2014/17/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, механизмът за взаимна помощ (глава III) не се прилага спрямо нарушения в рамките на Съюза по смисъла на тези директиви.
- (34) [...]

⁹ Директива 2014/17/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. относно договорите за кредити за жилищни недвижими имоти за потребители (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 34).

¹⁰ Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно съпоставимостта на таксите по платежните сметки, прехвърлянето на платежни сметки и достъпа до платежни сметки за основни операции (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 214).

- (35) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз¹¹ **и в конституционното право на държавите членки**. В съответствие с това настоящият регламент следва да бъде тълкуван и прилаган при спазване на тези права и принципи. Когато упражняват минималните правомощия, предвидени в настоящия регламент, компетентните органи следва да постигнат подходящ баланс между защитените от основни права интереси, като например високо равнище на защита на потребителите, свобода на стопанска инициатива и свобода на информация. **Освен това прилагането на настоящия регламент не следва да възпрепятства държавите членки да прилагат основните си правила и принципи, свързани със свободата на печата и свободата на изразяване.**
- (36) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на законодателството за защита на потребителите, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, защото те не могат да осигурят сътрудничество и координация, като действат самостоятелно, и следователно тази цел, поради своя териториален и личен обхват, може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки съгласно принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в посочения член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел. **С оглед на осигуряването на защита на правата и свободите, включително на подходящи гаранции за субектите на данни, по отношение на обработването на лични данни и свободното движение на такива данни, следва да се спазва Регламент (ЕС) 2016/679.**

- (37) Поради това Регламент (ЕО) № 2006/2004 следва да бъде отменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

¹¹ ОВ С 364, 18.12.2000 г., стр. 1.

ГЛАВА I

УВОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя условията, съгласно които компетентните органи в държавите членки, определени като отговорни за прилагането на законодателството на [...] **Съюза** за защита на интересите на потребителите, сътрудничат помежду си и с Комисията, с цел да гарантират спазването на това законодателство и гладкото функциониране на вътрешния пазар и с цел да се подобри защитата на икономическите интереси на потребителите.

Член 2

Обхват

1. Настоящият регламент се прилага по отношение на нарушенията в рамките на Съюза **и широко разпространените нарушения, определени в член 3, букви б) и в) съответно, дори когато тези нарушения са били преустановени преди началото или приключването на прилагането на законодателството.**
2. [...]

3. Настоящият регламент не засяга разпоредбите на Съюза относно международното частно право, по-специално разпоредбите, които се отнасят до съдебната компетентност и приложимото право.
4. Настоящият регламент не засяга прилагането в държавите членки на мерки, които са свързани със съдебното сътрудничество по наказателноправни и гражданскоправни въпроси, по-специално работата на европейските съдебни мрежи, **и прилагането на правните инструменти във връзка със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси.**
5. Настоящият регламент не засяга изпълнението от страна на държавите членки на допълнителни задължения, които се отнасят до взаимната помощ при защита на колективните икономически интереси на потребителите, включително по наказателноправни въпроси, произтичащи от други правни актове, в т.ч. двустранни или многостранни споразумения.
6. **Глава III от настоящия регламент не се прилага по отношение на нарушенията в рамките на Съюза** [...] съгласно Директива 2014/17/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. относно договорите за кредити за жилищни недвижими имоти за потребители и Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно съпоставимостта на таксите по платежните сметки, прехвърлянето на платежни сметки и достъпа до платежни сметки за основни операции.
7. [...]
- (a) [...]

б) [...]

8. Настоящият регламент не засяга Директива 2009/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹².

9. Настоящият регламент не засяга Регламент № 1 за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност¹³.

10. Настоящият регламент не засяга съответното право на Съюза, приложимо по отношение на защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни.

11. Настоящият регламент не засяга националното право, приложимо по отношение на обезщетяването на потребители за вреди, причинени от нарушение на правото на Съюза за защита на интересите на потребителите.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „законодателство на Съюза за защита на интересите на потребителите“ са директивите, транспонирани във вътрешния правен ред на държавите членки, и регламентите, които са изброени в приложението;

¹² Директива 2009/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно исковете за преустановяване на нарушения с цел защита на интересите на потребителите (ОВ L 110, 1.5.2009 г., стр. 30).

¹³ **Регламент № 1 за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност (ОВ 17, 6.10.1958 г. стр. 385).**

- б) „нарушение в рамките на Съюза“ е всяко [...] действие или бездействие, което е в противоречие със законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите и което е причинило, причинява или има вероятност да причини вреда на колективните интереси на потребителите, пребиваващи в държава членка, различна от държавата членка, от която произхожда или в която е извършено действието или бездействието, в която е установен търговецът, отговорен за действието или бездействието, или в която се намират доказателства или активи на търговеца, които са свързани с действието или бездействието;
- в) „широко разпространено нарушение“ е [...]
- (1) всяко действие или бездействие, което е в противоречие със законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите и което е причинило, причинява или има вероятност да причини вреда на колективните интереси на потребителите, пребиваващи в поне две държави членки, различни от държавата членка, от която произхожда или в която е извършено действието или бездействието, или в която е установен търговецът, отговорен за действието или бездействието, или в която се намират доказателства или активи на търговеца, които са свързани с действието или бездействието [...];
или
- (2) всяко действие [...] или бездействие [...], което е в противоречие със законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите и което е причинило, причинява или има вероятност да причини вреда на колективните интереси на потребителите и притежава общи характеристики, като например еднакви незаконни практики, нарушаване на еднакви интереси [...] и се извършват едновременно от същия търговец в поне [...] три държави членки;
- (ва) „компетентен орган“ е всеки публичен орган, учреден на национално, регионално или местно равнище, който е отговорен за прилагането на законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите, и определен съгласно член 5, параграф 1;

(вб) „единна служба за връзка“ е публичният орган във всяка държава членка, който е определен като отговорен за координацията по прилагането на настоящия регламент в съответната държава членка;

г) „орган заявител“ е компетентният орган, който отправя искане за взаимна помощ;

д) „орган, към който е отправено искане“ е компетентният орган, който получава искане за взаимна помощ;

да) „определена организация“ е организация, която има законен интерес от преустановяването или забраната на нарушения на законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите и която е определена от компетентен орган да действа от негово име и да събира необходимата информация и да предприема нужните мерки по прилагане на законодателството, предоставени от националното право, с цел постигането на преустановяване или налагане на забрана на нарушението,

е) „търговец“ е всяко физическо лице или юридическо лице, независимо дали е частна или публична собственост, което извършва действия за цели, свързани с неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия, включително посредством друго лице, действащо от негово име или за негова сметка;

ж) [...]

з) [...]

и) „[...] колективни интереси на потребителите“ са [...] интересите на определен брой потребители, на които е [...] **нанесена или е вероятно да бъде нанесена вреда** от нарушения в рамките на Съюза или от широко разпространени нарушения; [...]

(иа) „онлайн интерфейс“ е всеки софтуер, включително уебсайт или част от уебсайт и приложения, експлоатиран от търговец или от името на търговец, чието предназначение е да предостави достъп на потребителите до стоките и услугите на търговеца.

Член 4

Нотификация относно давностните срокове за нарушенията

1. [...]
2. [...]
3. [...]

Единните служби за връзка нотифицират Комисията относно действащите в тяхната юрисдикция давностни срокове, приложими за предприемането на мерките по прилагане на законодателството съгласно член 8, параграф 3. Комисията прави обобщение на давностните срокове, относно които е направена нотификация, и предоставя обобщението на компетентните органи.

ГЛАВА II

КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ И ТЕХНИТЕ ПРАВОМОЩИЯ

Член 5

Компетентни органи и единни служби за връзка

1. Всяка държава членка определя [...] компетентните органи [...] **и единната служба за връзка, които са отговорни за прилагането на настоящия регламент.**
2. Компетентните органи изпълняват задълженията си съгласно настоящия регламент, все едно че действат от името на потребителите в своята собствена държава членка и за тяхна сметка.
3. [...]
4. **В рамките на всяка държава членка** единната служба за връзка е отговорна за координиране на дейностите по разследване и прилагане на законодателството, свързани с нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения, извършвани от компетентните органи, другите публични органи, предвидени в член 6 [...] **и, ако е приложимо,** определените организации съгласно член [...] **ба** [...].

5. Държавите членки гарантират, че компетентните органи и единните служби за връзка разполагат със съответните средства, необходими за прилагането на настоящия регламент [...], включително достатъчно бюджетни и други средства, експертен опит, процедури и други механизми.
6. Когато на тяхна територия има повече от един компетентен орган, държавите членки гарантират, че съответните им функции са ясно определени и че тези органи си съдействат тясно, за да могат ефективно да изпълняват съответните си функции.

Член 6

[...] Сътрудничество за прилагане на настоящия регламент в рамките на държавите членки

1. [...] **За правилното прилагане на настоящия регламент всяка държава членка [...] гарантира, че нейните компетентни органи, други публични органи и, ако е приложимо, определени организации, си сътрудничат по ефективен начин помежду си.**
2. **По искане на компетентен орган** [...] посочените в параграф 1 други публични органи [...] предприемат всички необходими мерки [...], с които разполагат съгласно националното право, **за да** постигнат преустановяване или налагане на забрана на нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения.

3. Държавите членки гарантират, че другите публични органи разполагат с необходимите средства и правомощия за ефективно сътрудничество с компетентните органи при прилагането на настоящия регламент. Тези други публични органи редовно информират компетентните органи за мерките, предприети при прилагането на настоящия регламент.
4. [...]
5. [...]

Член 6а

Роля на определените организации

1. Когато е приложимо и в съответствие с националното право, компетентен орган („указващ орган“) може да даде указания на определена организация за събирането на необходимата информация по отношение на нарушение в рамките на Съюза или широко разпространено нарушение или за предприемането на нужните мерки по прилагане на законодателството за постигането на преустановяване или за налагането на забрана на това нарушение, ако, след консултации с органа заявител или другите съответни компетентни органи, както органът заявител, така и органът, към който е отправено искане, или всички съответни компетентни органи постигнат съгласие, че с тези средства е вероятно необходимата информация да бъде получена или преустановяването или забраната на нарушението да бъдат наложени най-малко по същия ефикасен и ефективен начин, както при действие от страна на указващия орган.

- 2. Ако органът заявител или другите съответни органи считат, че не са изпълнени условията, посочени в параграф 1, те незабавно информират писмено указващия орган, като излагат мотивите за своето становище. Ако е налице разногласие, указващият орган може да отнесе въпроса до Комисията, която незабавно излиза със становище.**
- 3. В случай че определената организация не успее незабавно да получи необходимата информация или да постигне преустановяване или налагане на забрана на нарушението или когато съответните компетентни органи не постигнат съгласие за даването на указания на определената организация съгласно параграф 1, продължават да бъдат в сила задълженията на указващия орган да предприеме необходимите мерки по разследването и прилагането на законодателството.**
- 4. Указващият орган предприема всички необходими мерки за предотвратяване на разкриването на информация, която е предмет на изложените в член 41 правила относно поверителността и професионалната и търговската тайна.**

Член 7

Информация и списъци

1. Всяка държава членка съобщава незабавно на Комисията и на другите държави членки компетентните органи, единната служба за връзка, определените организации, посочени в член [...] **6а**, и субектите, участващи в механизма за предупреждение, предвиден в член 34, както и за всякакви промени в тази връзка.
2. Комисията поддържа и актуализира на своя уебсайт публично достъпен списък на единните служби за връзка, компетентните органи, определените организации и субектите **съгласно член 35**.

Минимални правомощия на компетентните органи

1. Всеки компетентен орган разполага с правомощията за разследване и прилагане на законодателството съгласно параграфи 2, 3, 4 и 5, необходими за прилагането на настоящия регламент, и ги упражнява [...] в съответствие с изложените в член 9 условия.
- 1а. Независимо от параграф 1, държавите членки могат да решат да не предоставят всички правомощия на всеки компетентен орган, при условие че всяко правомощие може да бъде ефективно упражнено по необходимия начин по отношение на всяко нарушение, попадащо в обхвата на настоящия регламент в съответствие с изложените в член 9 условия.
2. [...] Компетентните органи разполагат най-малко със следните правомощия за разследване [...]:
 - а) да имат достъп до всеки съответен документ, данни или информация, свързани с нарушение в рамките на Съюза и широко разпространено нарушение [...], във всякаква форма или формат и независимо от средството за съхранение или мястото, на което се съхраняват;
 - б) да изискват от всеки публичен орган, организация или агенция в рамките на държавата членка на компетентния орган и/или от всяко физическо или юридическо лице предоставянето [...] на всяка съответна информация, данни или документ във всякаква форма или формат, независимо от средството за съхранение или мястото, на което се съхраняват, за целите на [...] установяването на евентуалното извършване на нарушение в рамките на Съюза или на широко разпространено нарушение и определянето на особеностите на това нарушение, включително проследяването на финансови потоци и потоци от данни, или на установяването на самоличността на лицата, участващи във финансови потоци и потоци от данни, на информация за банкови сметки и на собствеността на уебсайтове;

- в) [...]
- г) да извършват необходимите проверки на място **на стопанската дейност**, [...] помещенията, [...] превозните средства или [...] да поискат от други органи да го направят, за да бъдат проучени, конфискувани, взети или набавени копия от информация, данни или документи, независимо от средството за съхранение; да [...] **конфискуват** всяка [...] информация, данни или документи за необходимия срок и в необходимата за проверката степен; да изискват от всеки представител или член на персонала на засегнатия търговец да даде обяснения относно факти, информация или документи, свързани с предмета на проверката, и да записват отговорите;
- д) да купуват стоки или услуги като пробни покупки **и, когато е необходимо, да действат под прикрита самоличност**, за да открият **нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени** нарушения [...] и да набавят доказателства[...];
- е) [...]
- ж) [...]

з) [...]

и) [...]

й) [...]

к) [...]

л) [...]

м) [...]

н) [...]

о) [...]

п) [...]

р) [...]

3. Компетентните органи разполагат най-малко със следните правомощия за прилагане на законодателството:

а) да приемат временни мерки с цел предотвратяване на риска от сериозни вреди за колективните интереси на потребителите;

б) да се стремят да получат или да приемат поемането на ангажменти от страна на търговеца, отговорен за нарушението в рамките на Съюза или широко разпространеното нарушение, за преустановяване на нарушението;

в) да издадат писмена заповед до търговеца за преустановяване на нарушенията в рамките на Съюза или на широко разпространените нарушения;

г) да постигнат преустановяването или налагането на забрана на нарушенията в рамките на Съюза или на широко разпространените нарушения;

д) когато не са налице други ефективни средства за постигане на преустановяването или налагането на забрана на нарушението, да ограничат или блокират достъпа до онлайн интерфейса или да издадат заповед за изричното изписване на предупреждение за потребителите при достъпа до онлайн интерфейса, включително като поискат трета страна или друг публичен орган да приложат тези мерки, или да заповядат премахването или изменението на цифрово съдържание, за да се предотврати опасността от сериозни вреди за колективните интереси на потребителите;

е) да налагат глоби или периодични наказателни плащания за нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения и за неспазването на всяко решение, заповед, временна мярка, ангажимент или друга мярка, приета по силата на настоящия регламент.

- 3а. Правомощието за налагане на глоби за нарушения в рамките на Съюза и широко разпространени нарушения се отнася до всички нарушения на законите на Съюза, които защитават интересите на потребителите и в които се предвиждат санкции. Това не засяга правомощието на националните органи да налагат санкции, включително глоби, при условията, определени в националното право, въпреки че законите на Съюза, които защитават интересите на потребителите, не предвиждат санкции.**
- 4. Компетентните органи разполагат с правомощието да започват по собствена инициатива разследвания или процедури за постигане на преустановяването или за налагането на забрана на нарушения в рамките на Съюза или на широко разпространени нарушения.**
- 5. Компетентните органи могат да публикуват всяко окончателно решение, всички поети от търговеца ангажименти или всяка заповед, приети съгласно настоящия регламент, включително публикуването на самоличността на търговеца, отговорен за нарушението в рамките на Съюза или широко разпространеното нарушение.**

Член 9

Упражняване на минимални правомощия

1. [...] Предвидените в член 8 правомощия се упражняват [...]:
- а) пряко от компетентните органи въз основа на собствената им компетентност;
- аа) където е целесъобразно, чрез прибегване до други компетентни органи или други публични органи за прилагане на правомощията;
- аб) чрез даване на указания на определените организации, ако е приложимо;
- или

- б) чрез сезиране на съдилища, които са компетентни да издадат необходимото решение, включително, когато е подходящо, чрез обжалване, в случай че със съдебното решение не е уважено искането.

2. [...] **Прилагането и упражняването на посочените в член 8 правомощия при прилагането на настоящия регламент са съразмерни и в съответствие с настоящия регламент, правото на Съюза и националното право, включително с приложимите процесуални гаранции и принципи на основните права. Мерките по разследването и прилагането на законодателството, приети във връзка с прилагането на настоящия регламент, са в съответствие с естеството и цялостната действителна или вероятна вреда от нарушението.**
3. [...]

Член 10

[...]

ГЛАВА III

МЕХАНИЗЪМ ЗА ВЗАИМНА ПОМОЩ

Член 11

Искане на информация

1. При поискване от орган заявител, органът, към който е отправено искането, предоставя **на органа заявител в рамките на 30 дни, освен ако не бъдат представени конкретни причини за забавянето**, всяка съответна информация, която е необходима, за да се установи дали е налице нарушение в рамките на Съюза и за да се постигне преустановяване на нарушението. [...]
2. Органът, към който е отправено искането, предприема съответните **и необходимите** разследвания или взема всички други необходими или подходящи мерки с цел да събере изискваната информация. Ако е необходимо, тези разследвания се осъществяват със съдействието на други публични органи или определени организации.
3. При поискване от органа заявител органът, към който е отправено искането, може да разреши компетентни длъжностни лица на органа заявител да придружават по време на разследванията длъжностните лица на органа, към който е отправено искане.
4. [...]
5. [...].

Искания за предприемане на мерки по прилагане на законодателството

1. При поискване от орган заявител органът, към който е отправено искането, предприема всички необходими **и съразмерни** мерки по прилагане на законодателството, за да постигне преустановяването или налагането на забрана на нарушението в рамките на Съюза [...], **като упражнява посочените в член 8 правомощия и всички допълнителни правомощия, предоставени му съгласно националното право. Органът, към който е отправено искането, определя подходящите мерки по прилагане на законодателството, необходими за постигане на преустановяването или за налагането на забрана на нарушението в рамките на Съюза, и ги предприема незабавно, но не по-късно от 6 месеца след получаването на искането, освен ако не бъдат представени конкретни причини за забавянето. Когато е целесъобразно, органът, към който е отправено искането, налага глоби или периодични наказателни плащания на търговеца, отговорен за нарушението в рамките на Съюза.**
2. [...]
3. Органът, към който е отправено искането, информира редовно [...] органа заявител за предприетите стъпки и мерки **и за стъпките и мерките, които възнамерява да предприеме**. Органът, към който е отправено искането, уведомява незабавно чрез базата данни, посочена в член 43, органа заявител, компетентните органи на другите държави членки и Комисията за предприетите мерки и тяхното въздействие върху нарушението в рамките на Съюза, включително [...] дали са наложени временни мерки [...],

кои [...] мерки са били [...] приети и [...] дали [...] тези мерки [...] са изпълнени.

4. [...]

5. [...]

Член 13

[...]

1. [...]

2. [...]
3. [...]
4. [...]
6. [...]

Член 14

Процедура за исканията за взаимна помощ

1. В исканията за взаимна помощ органът заявител предоставя достатъчно информация, която позволява на органа, към който е отправено искането, да изпълни това искане, включително всяко необходимо доказателство, което може да се набави само на територията на държавата членка на органа заявител.

2. Исканията се изпращат за сведение от органа заявител до единната служба за връзка на държавата членка на органа, към който е отправено искането, и до единната служба за връзка на държавата членка на органа заявител. Единната служба за връзка на държавата членка на органа, към който е отправено искането, препраща незабавно исканията до съответния компетентен орган.
3. Исканията за взаимна помощ и всички съобщения, свързани с тях, се отправят писмено чрез използване на стандартни формуляри и се изпращат по електронен път посредством базата данни, създадена съгласно член 43.
4. Езиците, използвани за исканията за взаимна помощ и за всички съобщения, свързани с тях, се договарят между съответните компетентни органи.
5. Ако не може да бъде постигнато съгласие относно езиците, исканията се изпращат на официалния език на държавата членка на органа заявител, а отговорите — на официалния език на държавата членка на органа, към който е отправено искането. В посочения случай всеки компетентен орган осигурява необходимите преводи на исканията, отговорите и другите документи, които получава от друг компетентен орган.
6. Органът, към който е отправено искането, отговаря пряко на органа заявител и на единните служби за връзка на държавите членки на органа заявител и на органа, към който е отправено искането.

Член 15

Отказ за изпълнение на искане за взаимна помощ

1. Органът, към който е отправено искане, може да откаже да изпълни искане за информация съгласно член 11, ако е изпълнено едно или повече от следните условия:
 - а) по негово мнение, след консултация с органа заявител, **се окаже, че** изискваната информация не е необходима на органа заявител, за да се установи дали е налице нарушение в рамките на Съюза или за да се установи дали има основателно съмнение, че може да бъде извършено такова нарушение;
 - б) органът заявител не е съгласен, че информацията е предмет на разпоредбите за поверителност и за професионална и търговска тайна, предвидени в член 41;
 - в) **вече е започнало наказателно разследване или съдебно производство или вече е налице [...] съдебно решение [...], съдебно споразумение или съдебна заповед** по отношение на същото нарушение в рамките на Съюза и срещу същия търговец от съдебните органи в държавата членка на органа, към който е отправено искането [...];
 - г) **вече е предприето упражняването на необходимите правомощия за разследване и прилагане на законодателството или вече е прието административно решение по отношение на същото нарушение в рамките на Съюза и срещу същия търговец в дадената държава членка, за да се постигне преустановяването или налагането на забрана на нарушение в рамките на Съюза.**

2. Органът, към който е отправено искане, може да откаже да изпълни искане за мерки по прилагане на законодателството съгласно член 12 след консултация с органа заявител, ако са спазени едно или повече от следните условия:

а) вече е образувано наказателно разследване или съдебно производство [...] **или е налице** съдебно решение [...], **съдебно споразумение или съдебна заповед** по отношение на същото нарушение в рамките на Съюза и срещу същия търговец от съдебните органи в държавата членка на органа, към който е отправено искането [...];

аа) вече е предприето упражняването на необходимите правомощия за разследване и прилагане на законодателството или вече е прието административно решение по отношение на същото нарушение в рамките на Съюза и срещу същия търговец в дадената държава членка, за да се постигне преустановяването или налагането на забрана на нарушение в рамките на Съюза;

б) според органа, след извършване на съответно разследване [...], не е налице нарушение в рамките на Съюза;

в) според органа, органът заявител не е предоставил достатъчно информация в съответствие с член 1[...]4, параграф 1;

г) органът, към който е отправено искането, е приел поети от страна на търговеца ангажменти да преустанови нарушението в рамките на Съюза в определен срок и този срок все още не е изтекъл.

Органът, към който е отправено искането, обаче изпълнява искането относно мерките по прилагане на законодателството съгласно член 12, ако търговецът не успее да изпълни поетите ангажменти съгласно буква г).

[...]

3. Органът, към който е отправено искането, уведомява органа заявител и Комисията за отказа да изпълни искането за взаимна помощ и излага основанията си за отказа.
4. В случай на несъгласие между органа заявител и органа, към който е отправено искането, органът заявител или органът, към който е отправено искането, [...] **може да** отнесе незабавно въпроса до Комисията, която се произнася **незабавно** със становище. Когато въпросът не е отнесен до нея, Комисията може да се произнесе със становище по своя собствена инициатива.
5. Комисията наблюдава функционирането на механизма за взаимна помощ, както и спазването от компетентните органи на процедурите и сроковете за обработване на искания за взаимна помощ. Комисията има достъп до исканията за взаимна помощ и до информацията и документите, които се обменят между органа заявител и органа, към който е отправено искането.
6. [...]

ГЛАВА IV

[...] МЕХАНИЗЪМ ЗА РАЗСЛЕДВАНЕ И ПРИЛАГАНЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО ВЪВ ВРЪЗКА С ШИРОКО РАЗПРОСТРАНЕНИ НАРУШЕНИЯ

РАЗДЕЛ I

[...]

Член 15a

Процедура за вземане на решения между държавите членки

Що се отнася до въпроси по настоящата глава, засегнатите компетентни органи вземат решенията си с консенсус.

Член 15aa

Общи принципи на сътрудничество

1. Когато е налице основателно съмнение, че се извършва широко разпространено нарушение, съответните компетентни органи и Комисията незабавно, чрез изпращане на предупреждения съгласно член 34, се информират взаимно и информират съответните единни служби за връзка.

2. Компетентните органи, за които се отнася широко разпространеното нарушение, координират своите мерки по разследване и прилагане на законодателството с цел справяне с нарушенията. Те обменят помежду си цялата необходима информация и незабавно оказват един на друг, а също и на Комисията всякакъв вид помощ, от която може да се нуждаят.
3. Съответните компетентни органи гарантират, че необходимите доказателства и информация са събрани и че са взети всички необходими мерки по прилагане на законодателството, за да се постигне преустановяването или забраната на широко разпространеното нарушение.
4. Без да се засягат разпоредбите на параграф 2, провеждането на национални действия за разследване и прилагане на законодателството във връзка с едно и също нарушение и един и същ търговец от страна на съответните компетентни органи не се засяга от прилагането на настоящия регламент.
5. Когато е целесъобразно, компетентните органи могат да приканят служители на Комисията и други придружаващи лица, оправомощени от Комисията, да участват в координираните разследвания, действията по прилагане на законодателството и другите мерки съгласно настоящата глава.

Член 16

[...] Предприемане на координирано действие и определяне на координатора

1. [...]

2. [...].
3. [...]
4. [...]
5. [...]
6. [...]

1. В случай на основателно съмнение, че се извършва широко разпространено нарушение, съответните компетентни органи започват координирано действие със споразумение помежду си. Единните служби за връзка, за които се отнася координираното действие, и Комисията се уведомяват за започването на координираното действие.

2. Компетентните органи, за които се отнася широко разпространеното нарушение, определят помежду си един компетентен орган, който да поеме ролята на координатор. Ако не може да бъде постигнато споразумение за координатора, компетентните органи приканват Комисията да поеме ролята на координатор. Ако Комисията откаже да поеме ролята на координатор, съответните компетентни органи могат да решат да прекратят координираното действие и осъществяват своите национални действия за прилагане на законодателството с цел справяне с широко разпространеното нарушение, като използват, когато е целесъобразно, механизма за взаимна помощ съгласно глава III.
3. Ако Комисията има основателно съмнение, че широко разпространено нарушение е причинило, причинява или има вероятност да причини вреда на потребители в поне три четвърти от държавите членки, заедно представляващи най-малко три четвърти от населението на Съюза, тя незабавно уведомява съгласно член 34 компетентните органи и единните служби за връзка, от чиято компетентност е предполагаемото нарушение. В уведомлението Комисията посочва основанията за евентуални координирани действия. Въпросните компетентни органи провеждат необходимото разследване въз основа на информацията, с която разполагат или до която имат лесен достъп. Когато разследването разкрие, че вероятно се извършва нарушение, компетентните органи, от чиято компетентност е нарушението, предприемат координирано действие съгласно параграф 1.
4. Координираното действие, предприето след уведомлението на Комисията съгласно параграф 3, се координира от Комисията.

5. Даден компетентен орган се присъединява към координираното действие, ако по време на същото стане ясно, че този орган е засегнат от широко разпространеното нарушение.

Член 16а

Отказ от участие в координираното действие

1. Даден компетентен орган може да откаже да участва в координираното действие по една от следните причини:

- а) вече е образувано наказателно разследване или съдебно производство, постановено е съдебно решение или е постигнато съдебно споразумение за същото нарушение срещу същия търговец в дадената държава членка;
- б) вече е предприето упражняването на необходимите правомощия за разследване и прилагане на законодателството или е прието административно решение по отношение на същото нарушение и срещу същия търговец в дадената държава членка, за да се постигне преустановяването или налагането на забрана на широко разпространеното нарушение;
- в) след извършване на съответно разследване е видно, че действителното или потенциалното въздействие на предполагаемото нарушение върху потребителите в неговата държава членка е незначително и че не е необходимо компетентният орган да приема мерки по прилагане на законодателството;
- г) компетентният орган е приел поети от страна на търговеца ангажименти да преустанови широко разпространеното нарушение в своята държава членка и тези ангажименти са били изпълнени, и не е необходимо компетентният орган да приема мерки по прилагане на законодателството.

- 2. Когато компетентен орган откаже да участва в координираното действие съгласно параграф 1, той незабавно уведомява Комисията, засегнатите единни служби за връзка и другите имащи отношение компетентни органи за своето решение, посочва причините за него и представя необходимите удостоверителни документи.**

Член 17

Мерки по разследване при координирани действия

1. [...] Имащите отношение компетентни органи гарантират, че разследванията и проверките се извършват **ефективно, ефикасно и координирано, и по-специално се стремят да провеждат разследванията и проверките** [...] едновременно.
 2. [...].
- 2а. Механизмът за взаимна помощ съгласно глава III може да се използва, ако е необходимо, по-специално с цел събиране на доказателства и информация от държави членки, различни от държавите членки, за които се отнася координираното действие, или с цел да се гарантира, че съответният търговец не заобикаля мерките по прилагане на законодателството.**

3. **Когато е целесъобразно, съответните компетентни органи [...] представят** резултата от разследването и оценката на широко разпространеното нарушение в обща позиция, договорена помежду им.

За. Освен ако не е договорено друго между съответните компетентни органи, координаторът съобщава общата позиция на търговеца, отговорен за нарушението, на когото се дава възможността да бъде изслушан по въпросите, които са част от общата позиция.

4. Когато е целесъобразно и без да се засягат разпоредбите за професионална и търговска тайна, предвидени в член 41, съответните компетентни органи могат да [...] публикуват общата позиция или части от нея на своите уебсайтове, [...] а Комисията **може да публикува общата позиция на своя уебсайт при поискване от съответните компетентни органи [...].**

Член 18

[...] Поети задължения

1. Съответните компетентни органи могат да приканят търговеца, отговорен за **широко разпространеното** нарушение, да предложи да поеме **в определен срок** задължение за преустановяване на нарушението [...]. Търговецът също може по собствена инициатива да предложи да поеме задължение за преустановяване на нарушението [...].

2. [...]

2а. Когато е целесъобразно и без да се засягат разпоредбите за професионална и търговска тайна, предвидени в член 41, съответните компетентни органи могат да публикуват на своите уебсайтове задълженията, предложени от търговеца, или, ако е целесъобразно, Комисията може да публикува на своя уебсайт предложените задължения при поискване от съответните компетентни органи [...].

3. Съответните компетентни органи [...] **оценяват предложените задължения и съобщават резултата от оценката на търговеца. Когато поетите задължения са достатъчни и пропорционални за преустановяване на нарушението, компетентните органи ги приемат и определят срок, в рамките на който задълженията трябва да бъдат изпълнени.**

4. Съответните компетентни органи [...] наблюдават изпълнението на задълженията. По-специално те гарантират, че засегнатият търговец редовно докладва на координатора за напредъка при изпълнението на поетите задължения. Когато е целесъобразно, компетентните органи могат да потърсят становищата на организации на потребителите и на експерти, за да проверят дали стъпките, предприети от търговеца, са в съответствие с поетите задължения.
5. [...]

Член 18а

Мерки по прилагане на законодателството при координирани действия

1. Съответните компетентни органи предприемат в рамките на своята компетентност всички необходими мерки по прилагане на законодателството срещу търговеца, отговорен за широко разпространеното нарушение, за да се постигне преустановяването или забраната на широко разпространеното нарушение. Когато е целесъобразно, те налагат глоби или периодични наказателни плащания на търговеца, отговорен за широко разпространеното нарушение.

2. Мерките по прилагане на законодателството съгласно параграф 1 се предприемат по ефективен, ефикасен и координиран начин, за да се постигне преустановяването или забраната на широко разпространеното нарушение. Съответните компетентни органи се стремят да предприемат мерки по прилагане на законодателството едновременно в държавите членки, засегнати от широко разпространеното нарушение.

Член 19

Приключване на координираните действия

1. Координираното действие се приключва, ако съответните компетентни органи направят заключението, че широко разпространеното нарушение е преустановено или забранено във всички засегнати държави членки или че изобщо не е било извършено широко разпространено нарушение.
2. Координираното действие се приключва, ако Комисията откаже да поеме ролята на координатор в съответствие с член 16, параграф 2 и съответните компетентни органи решат да приключат координираното действие.
3. [...] Координаторът или един от съответните компетентни органи в случаите, когато координираното действие е било приключено съгласно параграф 2, [...] уведомява незабавно Комисията, съответните единни служби за връзка и [...] имащите отношение компетентни органи за приключването на координираното действие [...].

Член 20

[...]

Раздел II се заличава.

РАЗДЕЛ III

[...]

Член 28

[...]

Роля на координатора

1. Координаторът, определен в съответствие с член 16 [...] или [...] **36а**, по-специално:
 - а) гарантира, че всички засегнати компетентни органи и Комисията са надлежно и своевременно информирани за напредъка на действието по прилагане на законодателството, очакваните следващи стъпки и мерките, които предстои да бъдат приети;
 - б) координира **и проследява** [...] **мерките** по разследване [...], **предприети** от съответните компетентни органи [...];
 - в) координира изготвянето и споделянето на всички необходими документи между засегнатите компетентни органи и Комисията;
 - г) поддържа контакт с търговеца и другите страни, засегнати от [...] мерките по разследване и прилагане на законодателството, освен когато е договорено друго от съответните компетентни органи и [...] **координатора**;
 - д) координира оценката, консултациите и наблюдението от страна на засегнатите компетентни органи, както и другите стъпки, необходими за обработване и изпълнение на ангажиментите, предложени от засегнатите търговци;

- е) координира [...] мерките по прилагане на законодателството [...], приети от съответните компетентни органи [...];
- ж) координира исканията за взаимна помощ, подадени от засегнатите компетентни органи съгласно глава III.

2. Координаторът не носи отговорност за действията или бездействията на засегнатите компетентни органи, когато използва правомощията, предвидени в член 8.

2а. Когато координираните действия се отнасят за широко разпространени нарушения на законодателството на Съюза съгласно член 2, параграф 6, координаторът приканва Европейския банков орган да поеме ролята на наблюдател.

Член 30

[...] **Езиков режим**

- 1. [...]
- 2. [...]

3. Езиците, използвани от компетентните органи [...] за уведомленията и всички съобщения, свързани с координираните действия [...] и съгласуваните разследвания на потребителските пазари съгласно настоящата глава, се договарят между съответните компетентни органи [...].
4. Ако не може да бъде постигнато съгласие **между съответните компетентни органи**, уведомленията и другите съобщения се изпращат на официалния език на държавата членка, която прави уведомлението или друго съобщение. В посочения случай, **ако е необходимо**, всеки засегнат компетентен орган осигурява [...] преводите на уведомленията, съобщенията и другите документи, които получава от други компетентни органи.
5. [...]
- [...]
- [...]

Член 31

[...] **Езиков режим за общуване с търговците**

1. [...]
2. [...]
3. [...]

За целите на процедурите, предвидени в настоящата глава, търговецът има право да общува на официалния език или на един от официалните езици, използван за официални цели в държавата членка, в която е установен или пребивава.

[...]

ГЛАВА V

[...] ДЕЙНОСТИ В РАМКИТЕ НА СЪЮЗА

Член 33

[...]

Член 34

Предупреждения [...]

1. Компетентният орган уведомява незабавно Комисията и другите **имащи отношение** компетентни органи за всяко основателно съмнение за извършването на неговата територия на **нарушение в рамките на Съюза или на широко разпространено** нарушение, което може да засегне интересите на потребителите в други държави членки („предупреждение“) [...].
2. Комисията уведомява незабавно имащите отношение компетентни органи за всяко основателно съмнение за наличие на [...] широко разпространено нарушение в най-малко [...] три държави членки [...] („предупреждение“) [...].

3. В предупреждението компетентният орган или Комисията предоставя, когато е налице, по-специално следната информация за предполагаемото нарушение:
- а) описание на действието или бездействието, което съставлява нарушението;
 - б) продукта или услугата, засегнати от нарушението;
 - в) държавите членки, които са засегнати или е възможно да са засегнати от нарушението;
 - г) отговорния търговец или търговеца, за който има съмнения, че е отговорен за нарушението;
 - д) правното основание за възможни действия чрез позоваване на националното право и съответните разпоредби на актовете на Съюза в приложението към настоящия регламент;
 - е) [...] **описанието и етапа** на съдебното производство, мерките по прилагане на законодателството или другите мерки, предприети във връзка с нарушението, както и датите на предприемането им и тяхната продължителност;
 - ж) [...]
 - з) компетентните **органи**, които провеждат съдебното производство и осъществяват други мерки;
 - и) [...].
4. В предупреждението [...] компетентният орган или Комисията може да отправи [...] искане към компетентните органи **и съответните единни служби за връзка в други държави членки** и към Комисията да проверят дали, **въз основа на информацията, с която разполагат или до която имат лесен достъп, съответните компетентни органи или Комисията,** подобни предполагаеми нарушения **в рамките на Съюза или широко разпространени** нарушения [...] **се** извършват на територията на други държави членки или дали вече са предприети мерки по прилагане на законодателството срещу такива нарушения в други държави членки. Тези компетентни органи и Комисията отговарят незабавно на искането.

5. [...]

6. [...]

Член 35

[...] Външни предупреждения

1. Държавите членки могат да дадат правото на определени организации, [...] европейски потребителски центрове, [...] организации и асоциации на потребителите [...] и, по целесъобразност, на търговски асоциации, със съответен експертен опит [...] да уведомяват компетентните органи на съответните държави членки и Комисията за предполагаеми нарушения в рамките на Съюза или широко разпространени нарушения и да предоставят информацията, с която разполагат, посочена в член 34, параграф 3 („външно предупреждение“).
Държавите членки незабавно предоставят на Комисията списъка с тези образувания и всякакви промени в него.
2. След консултация с държавите членки Комисията може [...] да даде правото [...] на асоциации, представляващи на равнище ЕС интересите на потребителите и, по целесъобразност, на предприятията, да правят външни предупреждения [...].

3. [...]
4. [...] Компетентните органи не са задължени да откриват процедура или да предприемат други действия в отговор на **външно предупреждение** [...]. [...]
5. [...]

Член 36

[...]

1. [...]

[...]

2. [...]

Член 36a

Съгласувани разследвания на потребителски пазари

1. Компетентните органи могат да решат да проведат съгласувано разследване на потребителските пазари („повсеместна проверка“), за да се провери съответствието със законодателството на Съюза за защита на интересите на потребителите и/или разкриването на нарушения. Освен ако не е договорено друго от участващите компетентни органи, повсеместните проверки се координират от Комисията.
2. Когато провеждат повсеместни проверки, участващите компетентни органи могат да използват ефективно правомощията за разследване, предвидени в член 8, и другите правомощия, предоставени им по силата на националното право.

- 3. Компетентните органи могат да приканят определени организации, служители на Комисията и други придружаващи лица, оправомощени от Комисията, да участват в повсеместните проверки.**

ГЛАВА VI

[...]

Член 37

Координиране на други дейности, които допринасят за [...] разследването и прилагането на законодателството

1. **До степента, необходима за постигането на целта на настоящия регламент,** държавите членки [...] **могат** да се уведомяват една друга и да уведомяват Комисията за действията си в следните области:
 - а) обучението на своите служители, участващи в [...] **прилагането на настоящия регламент**;
 - б) събирането, класифицирането и обmena на данни относно потребителските жалби;
 - ба) добрите практики в областта на методите на разследване и прилагане на законодателството;**
 - в) разработването на специфични секторни мрежи между компетентните длъжностни лица;
 - г) разработването на инструменти за информация и комуникация [...]
 - д) [...]

е) [...].

2. **До степента, необходима за постигането на целта на настоящия регламент,** държавите членки [...] **могат** да координират и организират съвместно [...] дейности **в областите**, посочени в параграф 1.
3. [...].
4. [...]

Член 38

Обмен на длъжностни лица между компетентните органи

1. Компетентните органи могат да участват в схеми за обмен на компетентни длъжностни лица от други държави членки с цел подобряване на сътрудничеството. Компетентните органи вземат необходимите мерки, за да дадат възможност на компетентните длъжностни лица от други държави членки да играят ефективна роля в действията на компетентния орган. За тази цел длъжностните лица се упълномощават да осъществяват задълженията, които са им вменени от приемащия ги компетентен орган, в съответствие със законите на държавата членка, в която е установен органът.

2. По време на обмена на служители гражданската и наказателната отговорност на компетентното длъжностно лице се третира по същия начин като отговорността на длъжностните лица на приемащия компетентен орган. Компетентните длъжностни лица от други държави членки спазват професионалните стандарти и [...] съответните вътрешни правила за поведение на приемащия компетентен орган. Тези правила за поведение гарантират по-специално защитата на физическите лица по отношение обработването на лични данни, справедливостта на процедурите и съответното спазване на разпоредбите за поверителност и за професионална и търговска тайна съгласно член 41.

Член 39

[...]

1. [...]

[...]

2. [...]
3. [...]

Член 40

Международно сътрудничество

1. **До степента, необходима за постигането на целта на настоящия регламент,**
Съюзът осъществява сътрудничество с трети държави и с компетентните международни организации в областите, включени в обхвата на настоящия регламент, с цел да се защитят интересите на потребителите. Разпоредбите за сътрудничество, включително установяването на мерки за взаимна помощ, обменът на поверителна информация и програмите за обмен на персонал, могат да са предмет на споразумения, сключени между Съюза и съответните трети държави.
2. Споразуменията, сключвани между Съюза и трети държави относно сътрудничество и взаимна помощ с цел защита и укрепване на интересите на потребителите, са [...] **в съответствие с имащите отношение правила за защита на данните, приложими за предаването на лични данни на трети държави.**

3. Когато компетентен орган получи от орган на трета държава информация, **имаща отношение към компетентните органи на други държави членки**, [...] **той** съобщава информацията на [...] **тези** съответни компетентни органи [...], доколкото му е позволено да го направи по силата на сключени двустранни споразумения за помощ с тази трета държава и съгласно законодателството на Съюза относно защитата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни.
4. Информацията, съобщена съгласно настоящия регламент, може също така да бъде съобщена от компетентен орган на орган на трета държава по силата на двустранно споразумение за помощ с третата държава, при условие че е получено [...] **одобрението** на компетентния орган, който първоначално е съобщил информацията, и в съответствие със законодателството на Съюза относно защитата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни.

ГЛАВА VII

[...] **ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

Член 41

Използване на информация и професионална и търговска тайна

1. Информацията, събирана [...] **от** компетентните органи и Комисията **или** съобщавана на тях **чрез прилагането на настоящия регламент**, се използва само за целите на гарантиране на спазването на законодателството на **Съюза** за защита на интересите на потребителите.

2. Информацията, събирана или съобщавана по силата на параграф 1, е
поверителна и се използва и разкрива в съответствие със законодателството на
Съюза и при надлежно спазване на [...]
- а) [...]
 - б) [...] търговските интереси на физическо или юридическо лице, включително
търговските тайни и интелектуалната собственост [...]
 - в) [...]
 - г) [...].
3. [...] Без да се засягат разпоредбите на параграф [...] 1, след предварителна
консултация с компетентния орган, предоставил информацията, компетентните
органи могат [...] да разкриват информацията, необходима за:
- а) доказване на нарушения в рамките на Съюза или широко разпространени
нарушения;
 - б) постигане на преустановяването или забраната на нарушения в рамките на
Съюза или широко разпространени нарушения.

Използване на доказателствата и констатациите от разследванията

[...] **За производствата, образувани във връзка с прилагането на настоящия регламент**, компетентните органи могат да използват **като доказателство** всяка информация, документи, констатации, декларации, заверени с оригинала копия или сведения, **подадени от компетентен орган на друга държава членка в съответствие с членове 8 и 9 и съобщени [...] в съответствие с настоящия регламент**, независимо от техния формат и средството, на което се съхраняват, **по същия начин като подобни доказателства, получени в тяхната собствена държава членка, доколкото това съответства на националното процесуално право на държавата членка, в която е образувано производството.**

2. [...]

Електронна база данни [...]

1. Комисията създава и поддържа необходимата електронна база данни **за всички съобщения между компетентните органи, единните служби за връзка и Комисията съгласно настоящия регламент [...]. Всяка информация, изпратена посредством електронната база данни, се съхранява и обработва в електронната база данни [...].** Базата данни е достъпна за справка от компетентните органи и Комисията.
2. Информацията, предоставена от [...] образувания, **които имат право да правят външно предупреждение по силата на член 35, параграфи 1 и 2, [...]** се съхранява и обработва в електронната база данни, но тези [...] образувания [...] нямат достъп до базата данни.
3. Съхраняваните данни, свързани с нарушение, се [...] **съхраняват в базата данни за срок, не по-дълъг от необходимото за целите, за които са събрани и обработени, но който не надвишава пет години, считано от деня, [...]** в който:

- а) [...]
 - б) [...] **координаторът** съобщи [...] по силата на член 19, **параграф 1 за приключването на координираното действие** [...];
 - в) [...]
 - г) информацията е въведена в базата данни във всички други случаи.
4. Комисията приема актове за изпълнение, необходими за прилагането на базата данни, и по-специално етапите от работните потоци, необходими за изпълнението на различните процедури, обхванати от настоящия регламент, и стандартните формуляри, които трябва да се използват. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 48, параграф 2.

Член 44

Отказ за възстановяване на разходи

- 1.** _____ Държавите членки отказват всички искания за възстановяване на разходи, направени при прилагане на настоящия регламент.

2. [...] Независимо от разпоредбите на параграф 1, в случай че се действа при поискване съгласно член 12, държавата членка на органа заявител остава отговорна пред държавата членка на органа, към който е отправено искането, за всички направени разходи и понесени загуби в резултат на мерки, които са отхвърлени и обявени от съда за неоснователни, доколкото се отнася до съответното нарушение по същество.

Член 45

[...] Приоритизиране [...] на прилагането на законодателството

1. На всеки две години от хх/хх/20хх г. [датата на влизане в сила на настоящия регламент] [...] държавите членки **обменят помежду си и с Комисията информация за** [...] двугодишните **приоритети** [...] за прилагане на законодателството **по отношение на прилагането на настоящия регламент** [...]. **Приоритетите** [...] за прилагане на законодателството съдържат следните данни, **доколкото такива са налични** [...]:
 - а) информация относно пазарните тенденции, които могат да засегнат интересите на потребителите в съответната държава членка **и** [...] в други държави членки;
 - б) [...] преглед [...] на действията, **проведени** по силата на настоящия регламент **през последните две години, и по-специално** [...] дейностите по **разследване** и прилагане на законодателството [...];

- в) **обобщена** информация относно организацията, правомощията и отговорностите на компетентните органи **за прилагането на настоящия регламент** [...];
- г) [...] **примерни** приоритетни области за прилагането на законодателството **на Съюза** за защита на интересите на потребителите през следващите две години в държавата членка;
- д) предложените приоритетни области за прилагането на законодателството **на Съюза** за защита на интересите на потребителите **през следващите две години** в рамките на Съюза [...]
- е) [...]
- ж) [...].

2. В случай на съществена промяна на обстоятелствата или пазарните условия през двете години след представянето на последните **приоритети** за прилагане на законодателството [...] държавите членки [...] **актуализират своите приоритети за прилагане на законодателството** [...].

2а. Комисията обобщава информацията, предоставена в съответствие с параграф 1, и докладва веднъж годишно на Комитета, посочен в член 48, с цел улесняване на приоритизирането на действията по силата на настоящия регламент, обмена на добри практики и сравнителния анализ, особено с оглед на разработването на дейности за изграждане на капацитет.

Член 46

[...]

Член 47

[...]

[...]

ГЛАВА VIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 48

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 49

Уведомления

Държавите членки незабавно съобщават на Комисията текста на всички разпоредби от националното законодателство, които приемат, или текста на споразумения, които сключват, в областта, уредена с настоящия регламент, с изключение на споразумения, отнасящи се до конкретни случаи.

Член 50

Оценка

До [xx/xx/20xx г. най-късно, не по-късно от седем години от неговото влизане в сила], Комисията представя доклад до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на настоящия регламент.

В доклада се съдържа оценка на прилагането на регламента, включително оценка на ефективността на прилагането на законодателството за защита на интересите на потребителите съгласно настоящия регламент, както и преглед, наред с другото, на това как спазването на законодателството за защита на интересите на потребителите от страна на търговците се е развило на ключови потребителски пазари, засегнати от трансграничната търговия.

Член 51

[...]

[...]

Член 52

Отмяна

Регламент (ЕО) № 2006/2004 се отменя от [дата на прилагане на настоящия регламент].

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от [...] две години след влизането му в сила].

[...]

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

Директиви и регламенти, посочени в член 3, буква а)

1. Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 г. относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, 21.4.1993 г., стр. 29).
2. Директива 98/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно защитата на потребителите при обозначаването на цените на стоките, предлагани на потребителите (ОВ L 80, 18.3.1998 г., стр. 27).
3. Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 година относно някои аспекти на продажбата на потребителски стоки и свързаните с тях гаранции (ОВ L 171, 7.7.1999 г., стр.12).
4. Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (Директива за електронната търговия) (ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1).
5. Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба: членове 86—100 (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67).
6. Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации): член 13 (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

7. Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г. относно дистанционна търговия на потребителски финансови услуги и за изменение на Директива 90/619/ЕИО на Съвета и на Директиви 97/7/ЕО и 98/27/ЕО (ОВ L 271, 9.10.2002 г., стр. 16).
8. Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (ОВ L 46, 17.2.2004 г., стр. 1).
9. Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 г. относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕИО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета („Директива за нелоялни търговски практики“) (ОВ L 149, 11.6.2005 г., стр. 22).
10. Регламент (ЕО) № 1107/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно правата на хората с увреждания и на хората с ограничена подвижност при пътувания с въздушен транспорт (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 1).
11. Директива 2006/114/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно заблуждаващата и сравнителната реклама (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 21): член 1, член 2, буква в) и членове 4—8.
12. Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 36): член 20.

13. Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 14).
14. Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета (ОВ L 133, 22.5.2008 г., стр. 66).
15. Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (ОВ L 293, 31.10.2008 г., стр. 3): членове 22, 23 и 24.
16. Директива 2008/122/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно защитата на потребителите по отношение на някои аспекти на договорите за разпределено във времето ползване на собственост, дългосрочни ваканционни продукти, препродажба и замяна (ОВ L 33, 3.2.2009 г., стр. 10).
17. Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в действащи закони, подзаконови или административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудио-визуални медийни услуги (Директива за аудио-визуалните медийни услуги) (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1): членове 9, 10, 11 и 19—26.
18. Регламент (ЕС) № 1177/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно правата на пътниците, пътуващи по море или по вътрешни водни пътища, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 1).
19. Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 1).

20. Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите, за изменение на Директива 93/13/ЕИО на Съвета и Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 85/577/ЕИО на Съвета и Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 64).
21. Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Директива за АРС за потребители) (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63): Член 13.
- 21а. Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Регламент за ОРС за потребители) (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1): член 14 от Регламент (ЕС) № 524/2013 (ОРС за потребители).**
22. Директива 2014/17/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. относно договорите за кредити за жилищни недвижими имоти за потребители и за изменение на директиви 2008/48/ЕО и 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 1093/2010 (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 34): членове 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, глава 10 и приложения I и II.
23. Директива 2014/92/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно съпоставимостта на таксите по платежните сметки, прехвърлянето на платежни сметки и достъпа до платежни сметки за основни операции (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 214): членове 3—18 и член 20, параграф 2.

24. Директива (ЕС) 2015/2302 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. относно пакетните туристически пътувания и свързаните пътнически услуги, за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 90/314/ЕИО на Съвета (ОВ L 326, 11.12.2015 г., стр. 1).
-